

<<苏鲁支语录>>

图书基本信息

书名：<<苏鲁支语录>>

13位ISBN编号：9787100022927

10位ISBN编号：7100022924

出版时间：1997-2-1

出版时间：商务印书馆

作者：尼采

页数：349

译者：徐梵澄

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;苏鲁支语录&gt;&gt;

## 前言

尼采(Friedrich Nietzsche)的《苏鲁支语录》(Also Sprach Zarathustra)刊行于1884年。

全书凡四卷，以富于诗趣的散文，写出他的“哲学”。

这是一部语录，托为一位波斯的圣者苏鲁支，向他的门徒和人们训说的；所谓“超人哲学”便是他所宣传的东西。

尼采他自己对于《苏鲁支语录》有一段自白：“在我的著作中，《苏鲁支语录》占一个特殊的地位。

我以这著作，给人类以空前伟大的赠礼。

这本书，声音响彻了千古，不单是世界上最高迈的书，山岳空气的最真实的书——万象、人类遥远地在它之下——亦且是最深沉的书，从真理之最深底蕴蓄中产生，这是一种永不涸竭的泉水，没有汲桶放下去不能满溢着黄金和珠宝上来！

” “他所升降的云梯，没有边际，他比任何人已经看见更远，意愿更远，并去得更远”。

(Ecce Homo, 楚曾译文) 他自己又说过：“人如不自愿闭其智慧，则对于发自苏鲁支之歌——鹰雕之歌——必须给与适当的注意。

” 他所注意的是“将来”而不是“过去”。

“哦，我的兄弟们，你们的高贵不当向后流盼，乃是向前凝视！

你们当爱着你们的孩子们的国土——在最遥远的海上没被探险过的国土！

让这种爱是你们的新的尊贵吧。

我吩咐你们向着那里扬帆前进！

” 这便是苏鲁支——尼采——所呼号着的话。

这部译文是梵澄先生从德文本译出的，他的译笔和尼采的作风是那样的相同，我们似不必再加赞美。

在我们得到梵澄先生的译本之后，楚曾先生也以他的另一部全译本交给我们，很可惜是不能再在这里刊出了，对于楚先生，我们谨致敬意和歉忱！

郑振铎 1936年

## &lt;&lt;苏鲁支语录&gt;&gt;

## 内容概要

尼采的一部主要著作，便是这《苏鲁支语录》，甚为鲁迅所欣赏。鲁迅最初加以翻译，用的是文言，题曰《察罗堵斯德罗绪言》，是第一卷《序言》的前三节。那译笔古奥得很，似乎是拟《壮子》或《列子》。

以原著的思想及文采而论，实在类乎我国古代的“子书”。宋五“子”尚不在其列。

这是华文第一译。

后来鲁迅再度翻译，用的是白话，从新开始，止于《序言》的前九切，题曰《察拉斯忒拉的序言》，后附注解，刊于一九二〇六年《新潮》杂志第二卷第五期。

此后有郭沫若的译本，题曰《察拉斯屈拉图如是说说》，亦止薄薄一本，似是节译。

后下鲁迅属徐梵澄将全书四卷译出，交郑振释出版，时在一九三五。

书名乃鲁迅所定，郑振释还作了一页序言，便是书端这序。

郑序中说还有楚曾先生的一译本，当时未便出版两种译本，是以未取。

此外另有高岸先生的译本，似乎后不皆已行世。

此译之外，至少还有两种译本流传。

《苏鲁支语录》假托拜火教先知苏鲁支的口气，用散文诗的形式表达了作者彻底的反传统的哲学思想。

<<苏鲁支语录>>

作者简介

作者：(德国)尼采 译者：徐梵澄

<<苏鲁支语录>>

书籍目录

绪言 序言 前言 卷之一 卷之二 卷之三 卷之四 著述年谱 附录

## &lt;&lt;苏鲁支语录&gt;&gt;

## 章节摘录

卷之一 精神之三变 我为你们陈述精神的三种变迁：精神如何变成骆驼，骆驼如何化为狮子，狮子怎样终于变为婴孩。

坚强底负重底精神，涵藏着诚敬，则有许多严重底负担，其坚强有望于重者，至重者。

什么是重的呢？

坚韧底精神这么问，则跪伏如骆驼，希望满驮于背。

最重的是什么，英雄们？

坚韧底精神这么问，使我将其负载，欣幸我的坚强。

岂不是自卑，而自损其高傲？

自示愚蠢，而自诩其聪明？

或者是从我们的事业离开，当其庆有成功？

登高山，试探其试探者？

或者是以知识的茅草与橡栗为卡长，为真理之故使灵魂饥饿？

或者是生疾病，屏绝慰安者，与聋者为友，那永远听不到你所需要者的人？

或者是自没于浊水，倘若是真理之水，而不屏斥冰凉底蛙，热底蟾蜍？

或者是爱着蔑视我们的人，向魔鬼伸手相握，倘其正要恐吓我们？

这一切艰重皆由坚韧底精神负起：如骆驼，负重向沙漠奔去，他如是奔往他的沙漠。

但在最寂寞底旷野中，发生第二种转变：精神要在此变为狮子，他要夺取自由，自为他的旷野之主

。他在此将寻其最后底主子：与之为仇，仇其最后底上帝，与大天龙争胜负。

那大天龙，精神所不再称为主子与上帝者，是什么呢？

这天龙名叫“你当”。

但狮子的精神说“我要”。

“你当”阻于中途，金光灿然，一鳞介动物，每一片鳞上辉煌着金色的“你当”！

千秋的价值显耀于此龙鳞，龙中最强力底龙便如是说：“一切事物的价值——在我身辉煌。

”“一切价值已经造成，而一切造成的价值——便是我。

诚然，不应再有‘我要’怎样了！

”天龙作如是说。

兄弟们，缘何需要精神中的狮子呢？

那负重的动物，退避，诚敬，有何不足呢？

创造新价值——狮子也许还不能，但创造着新创造的自由——凭狮子的威力可以做到。

为自己创造着自由，加义务以神圣底否认，则需要狮子，兄弟们。

为自己取得新价值之权利——这于一坚韧而且诚敬底精神，成为最可怕底攫取。

诚然，于他这好像劫掠，一种劫掠底猛兽的行为。

他曾以为这“你当”至神至圣，爱之：现在必在此神圣中也看到了任意与狂放，他将从其爱好中夺取自由，要夺取则必成为狮子。

但是，兄弟们，请说出婴孩又何以能狮子之所不能呢？

何以强悍底狮子必化为婴儿呢？

婴孩乃天真，遗忘，一种新兴，一种游戏，一个自转底圆轮，一发端底运动，一神圣底肯定。

是呀，兄弟们，为创造的游戏，必需神圣底肯定，精神于是需要其自我的意志，失掉世界者要复得他自己的世界。

我已指示你们精神的三种转变：精神如何变成骆驼，骆驼如何化为狮子，狮子怎样终于变为婴孩。

——苏鲁支如是说。

那时他在一个城里留连，城名花牛。

道德讲座 有人告诉苏鲁支一位智者，善说睡眠与道德的理论，因此甚受旁人的尊敬与供奉，一般的少年皆坐于他的讲席前。

<<苏鲁支语录>>

苏鲁支也去听讲，和一班少年一同坐在那讲席前。

智者便作如是说：对睡眠尊敬，自羞！

这是第一要义！

避开那班失眠与夜间不睡的人！

偷儿对于睡眠犹且羞怯，他时常在夜里轻轻窃盗。

但不知羞耻的是守夜者，无耻地负着他的号角。

睡眠不是小玩艺，为此应需整天醒悟。

P19-21

## <<苏鲁支语录>>

### 编辑推荐

《苏鲁支语录》书名乃鲁迅所定，郑振释还作了一页序言，便是书端这序。郑序中说还有楚曾先生的一译本，当时未便出版两种译本，是以未取。此外另有高岸先生的译本，似乎后不皆已行世。那么，此译之外，至少还有两种译本流传。



<<苏鲁支语录>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>